

Universal-Schaltnetzgerät »Eco 500« Universal Switching Power Supply Unit



00087091

Ⓓ Bedienungsanleitung

Universal-Schaltnetzgerät »Eco 500«

- Eigenschaften des »Eco 500«
 - max 500 mA über alle Spannungsbereiche!
 - Dieses Netzgerät ist mit einem Schaltnetzteil bestückt und ist deswegen leichter und effizienter als herkömmliche Netzgeräte. Eingestellte Spannungen bleiben auch bei geringer Belastung stabil.
 - inkl. 6 Stecker: 1 Klinkenstecker - 3,5 mm
 - 5 DC-Stecker: 0,7 x 2,35 / 1,4 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
 - Grüne LED für Funktionskontrolle
 - Polarität umkehrbar; CE-geprüft

Technische Daten:

- Eingang: 100–240 V; 50 Hz/60Hz; 0,17 A max
- Ausgangsströme: 3 V/4,5 V/5 V: 1,2 A
 - 6 V: 1 A
 - 9 V: 0,65 A
 - 12 V: 0,5 A
- Ausgangsspannungen: 3,0 – 4,5 – 5,0 – 6,0 – 9,0 – 12,0 V

Wichtige Hinweise:

- Bitte überprüfen Sie vor Inbetriebnahme des Netzgerätes, dass die Spannung, die Stromaufnahme und die Polarität des zu versorgenden Gerätes mit dem des »Eco 500« übereinstimmt. Beachten Sie hierfür immer die Hinweise der Gerätehersteller. Für Folgen durch falsche Spannungswahl oder falsche Polarität, sowie Überlastung übernehmen wir keine Haftung!
- Zuerst die Spannung und die Polarität einstellen und nun das gewünschte Gerät anschliessen. Um die richtige Spannung auszuwählen müssen Sie den Spannungswahlschalter mit Hilfe eines handelsüblichen Kugelschreibers in die gewünschte Position verschieben. Erst dann an der Netzsteckdose (100–240 V) einstecken.
- Sollten Sie das Gerät nicht benutzen, bitte vom Netz trennen.
- Zur Reinigung Gerät ebenfalls vom Netz trennen und nur mit trockenem, weichem Tuch durchführen!
- Defekte Netzgeräte nicht mehr benutzen und nicht öffnen. Reparatur nur durch den autorisierten Fachmann.
- Nur zur Verwendung in geschlossenen, trockenen Räumen! Um Brandgefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages auszuschliessen, muss das Netzgerät vor jeglicher Feuchtigkeit geschützt werden.
- Das Netzgerät gehört, ebenso wie andere netzbetriebene Geräte, nicht in Kinderhände!

ⒼB Operating Instructions

Universal Switching Power Supply Unit »Eco 500«

Properties of the »Eco 500«

- max. 500 mA across all voltage ranges!
- This mains adapter is fitted with a switching unit and is therefore lighter and more efficient than conventional mains adapters. Adjusted voltages remain stable, even with lower loads.
- A total of 6 plugs included: 1 jack plug - 3.5 mm
- 5 DC plugs: 0.7 x 2.35 / 1.4 x 3.5 / 1.7 x 4.0 / 2.1 x 5.0 / 2.5 x 5.5 mm
- Green LED for function indication
- Reversible polarity; CE-certified

Technical data:

- Input: 100–240 V; 50/60 Hz; 0.17 A max.
- Output current: 3 V/4.5 V/5 V: 1.2 A
 - 6 V: 1 A
 - 9 V: 0.65 A
 - 12 V: 0.5 A
- Output voltages: 3.0 - 4.5 - 5.0 - 6.0 - 9.0 - 12.0 V

Important remarks:

- Before using the mains adapter always check that the voltage, current input and polarity of the device that is to be supplied with power matches the corresponding specifications of the »Eco 500«. Always observe the instructions of the device manufacturer. We do not accept any liability for the consequences of an incorrectly selected voltage, incorrect polarity and overloading!
- First set the voltage and polarity, then connect with the required device. Use a standard pen to slide the voltage selection switch into the required position in order to select the correct voltage. Only then plug the mains adapter in the mains socket (100–240 V)!
- Disconnect the adapter from the mains when it is not being used!
- Likewise, disconnect the adapter from the mains when cleaning it with a soft, dry cloth!
- Do not use a defective mains adapter. To prevent electric shock, do not remove the cover! Refer repairs only to qualified service personnel!
- Only use in closed, humid-free rooms! To prevent fires and electric shock, always protect the mains adapter from any form of moisture!
- Just as with all mains operated devices, ensure that the »Eco 500« is kept well away from children!

Ⓕ Mode d'emploi

Bloc commutateur secteur universel »Eco 500«

Caractéristiques de »Eco 500 «

- 500 mA pour tous les voltages en sortie !
- Cet appareil d'alimentation est équipé d'un bloc commutateur et est donc plus léger et plus efficace que les appareils d'alimentation courants. Les tensions de sortie réglées restent stables, même en présence de petites charges.
- Avec 6 fiches : 1 jack stéréo mâle - 3,5 mm
- 5 fiches CC : 0,7 x 2,35 / 1,4 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
- DEL verte de contrôle du fonctionnement
- Polarité réversible, certifié CE

Caractéristiques techniques :

- Entrée : 100–240 V ; 50 Hz / 60 Hz ; 0,17 A maxi
- Tensions de sortie : 3 V/4,5 V/5 V: 1,2 A
 - 6 V: 1 A
 - 9 V: 0,65 A
 - 12 V: 0,5 A
- Tensions de sortie : 3,0 – 4,5 – 5,0 – 6,0 – 9,0 – 12,0 V

Consignes importantes :

- Veuillez vérifier, avant la mise en service de l'appareil d'alimentation, que la tension, la consommation de courant et la polarité de l'appareil à alimenter correspondent à celles du modèle »Eco 500«. Veuillez impérativement respecter les consignes du fabricant des appareils. Nous ne pouvons être tenus responsables de détériorations consécutives à une polarité ou une sélection de tension erronées.
- Réglez tout d'abord la tension et la polarité puis raccordez l'appareil désiré. Pour sélectionner la bonne tension, vous devez faire glisser le sélecteur dans la position souhaitée à l'aide d'un stylo. Branchez ensuite l'appareil à la prise de courant (100–240 V).
- Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Débranchez également l'appareil pour le nettoyer ; utilisez pour cela uniquement un chiffon doux et sec !
- Cessez toute utilisation d'appareils d'alimentation défectueux et ne les ouvrez pas. Faites effectuer les réparations uniquement par du personnel qualifié et autorisé.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des pièces fermées et sèches ! Afin d'exclure tous risques d'incendie et tous dangers d'électrocution, le bloc d'alimentation doit être protégé de l'humidité.
- Le bloc d'alimentation »Eco 500«, comme tout appareil électrique, ne doit pas se trouver à portée des enfants !

Ⓔ Instrucciones de uso

Fuente de alimentación universal »Eco 500«

Propiedades de la »Eco 500«

- máx 500 mA para todas las tensiones
- Esta fuente de alimentación está equipada con un convertidor, lo que la hace más ligera y eficiente que las fuentes de alimentación convencionales. Las tensiones ajustadas permanecen estables también cuando la carga es baja.
- Incl. 6 conectores: 1 jack stereo - 3,5 mm
- 5 conectores DC: 0,7 x 2,35 / 1,4 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
- LED verde de control de funcionamiento
- Polaridad reversible; certificación CE

Datos técnicos:

- Entrada: 100–240 V; 50 Hz/60 Hz; 0,17 A máx
- Corrientes de salida: 3 V/4,5 V/5 V: 1,2 A
 - 6 V: 1 A
 - 9 V: 0,65 A
 - 12 V: 0,5 A
- Tensiones de salida: 3,0 – 4,5 – 5,0 – 6,0 – 9,0 – 12,0 V

Notas importantes:

- Antes de poner en funcionamiento la fuente de alimentación, compruebe que la tensión, el consumo de corriente y la polaridad del aparato a alimentar coinciden con los de la »Eco 500«. Observe siempre las instrucciones del fabricante original. No nos responsabilizaremos de los daños que puedan surgir por una polaridad, una tensión o una sobrecarga incorrectas.
- Ajuste primero la tensión y la polaridad; a continuación, conecte el aparato. Para elegir la tensión correcta debe desplazar el selector de tensión a la posición deseada con ayuda de un bolígrafo normal. Conéctelo entonces al enchufe de red (100–240 V).
- Si no va a utilizar el aparato, desenchúfelo de la red.
- Desenchufe también el aparato cuando lo vaya a limpiar y haga esto último sólo con un paño seco y suave.
- No utilice ni abra fuentes de alimentación defectuosas. Las reparaciones deben ser realizadas sólo por personal autorizado.
- Sólo para el uso en recintos cerrados y secos.
- A fin de excluir los peligros de incendio y de descarga eléctrica, la fuente de alimentación debe estar protegida siempre de cualquier tipo de humedad.
- La fuente de alimentación »Eco 500«, como todos los aparatos eléctricos, no deben estar en manos de los niños.

ⒽL Gebruiksaanwijzing

Universele voedingsadapter »Eco 500«

Eigenschappen van de »Eco 500«

- max. 500 mA, voor alle spanningsbereiken!
- Deze voedingsadapter is van een schakelbare netunit voorzien en is derhalve lichter en efficiënter dan normale voedingsadapters. Ingestelde spanningen blijven ook stabiel bij geringe belasting.
- Incl. 6 stekkers: 1 audiostecker - 3,5 mm
- 5 DC-stekkers: 0,7 x 2,35 / 1,4 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
- Groene LED voor functie-indicatie
- Polariteit omkeerbaar; CE-gekeurd

Technische specificaties:

- Ingangsspanning: 100–240 V; 50 Hz/60 Hz; 0,17 A max.
- Uitgangsstroom: 3 V/4,5 V/5 V: 1,2 A
 - 6 V: 1 A
 - 9 V: 0,65 A
 - 12 V: 0,5 A
- Uitgangsspanningen: 3,0 - 4,5 - 5,0 - 6,0 - 9,0 - 12,0 V

Belangrijke aanwijzingen:

- Controleer voorafgaand aan de inbedrijfstelling van de voedingsadapter of de spanning, de stroomopname en de polariteit van het aangesloten apparaat overeenkomen met de specificaties van de »Eco 500«. Let hierbij altijd op de aanwijzingen van de fabrikant. Voor schade die ontstaat door het kiezen van een verkeerde spanning of polariteit, alsmede door overbelasting, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld!
- Stel eerst de spanning en de polariteit in en sluit vervolgens het gewenste apparaat aan. Teneinde de juiste spanning te selecteren dient u de spannings-keuzeschakelaar met behulp van een gewone pen in de juiste stand te schuiven. Sluit het apparaat vervolgens aan op de wandcontactdoos (100–240 V).
- Verbreek de verbinding met het net als u het apparaat niet gebruikt.
- Verbreek de verbinding met het net ook om het apparaat te reinigen. Reinig het apparaat alleen met een droge, zachte doek!
- Als de voedingsadapter defect is, mag deze niet meer worden gebruikt en ook niet worden geopend. De apparatuur mag alleen door een geautoriseerde vakspecialist gerepareerd worden.
- Het apparaat mag uitsluitend in gesloten en droge ruimten worden gebruikt! Om brandgevaar en gevaar voor elektrische schokken uit te sluiten, moet de voedingsadapter tegen vocht beschermd worden.
- De voedingsadapter »Eco 500« dient, net als alle andere elektrische apparatuur, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!

Alimentatore universale »Eco 500«

Caratteristiche dell'»Eco 500«

- max 500 mA in tutte le gamme di tensione!
- Questo alimentatore è dotato di un convertitore, quindi è più leggero ed efficiente rispetto ai comuni alimentatori. Le tensioni impostate rimangono stabili anche con un carico ridotto.
- Incl. 6 connettori: 1 jack da 3,5 mm
- 5 connettori DC: 0,7 x 2,35 / 1,4 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
- LED verde per controllo di funzionamento
- Polarità invertibile, marchio CE

Dati tecnici:

- ingresso: 100–240 V; 50 Hz/60 Hz; 0,17 A max
- correnti d'uscita: 3 V/4,5 V/5 V: 1,2 A
 - 6 V: 1 A
 - 9 V: 0,65 A
 - 12 V: 0,5 A
- tensioni d'uscita: 3,0 – 4,5 – 5,0 – 6,0 – 9,0 – 12,0 V

Avvertenze importanti:

- Prima della messa in esercizio dell'alimentatore, verificare che la tensione, l'assorbimento di corrente e la polarità dell'apparecchio da alimentare coincidano con quelle dell'»Eco 500«. Osservare sempre le indicazioni del produttore. Hama non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti a tensione o polarità errate!
- Impostare innanzitutto la tensione e la polarità, quindi collegare l'apparecchio desiderato. Per selezionare la tensione corretta, portare il selettore di tensione nella posizione desiderata con una comune penna a sfera. Solo dopo inserire la spina nella presa di rete (100–240 V).
- Se non si utilizza l'apparecchio, scollegarlo dalla corrente.
- Per la pulizia, staccare l'alimentazione dell'apparecchio e impiegare esclusivamente un panno morbido e asciutto!
- Non utilizzare più gli alimentatori difettosi e non aprirli. Fare eseguire le riparazioni solo da un tecnico autorizzato.
- Impiegare esclusivamente in locali chiusi e asciutti! Per evitare il rischio d'incendi e il pericolo di una scossa elettrica, proteggere l'alimentatore dall'umidità.
- L'alimentatore »Eco 500«, come tutti gli apparecchi ad alimentazione elettrica, deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini.

ⒼR Οδηγίες χειρισμού

Τροφοδοτικό γενικής χρήσης »Eco 500«

Ιδιότητες του »Eco 500«

- Μέχρι και 500 mA σε όλες της περιοχής τάσης!
- Αυτό το τροφοδοτικό είναι εξοπλισμένο με ένα κύκλωμα ενεργοποίησης και για αυτό είναι ελαφρύτερο και αποτελεσματικότερο από τα συνήθη τροφοδοτικά. Η ρυθμισμένη τάση παραμένει σταθερή ακόμη και με χαμηλή καταπόνηση.
- Συμπεριλαμβάνονται 6 βύσματα: 1 ίσια βύσματα - 3,5 mm
- 5 αρσενικά βύσματα DC: 0,7 x 2,35 / 1,4 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
- Πράσινη LED για έλεγχο της λειτουργίας
- Αντιστρέψιμη πολικότητας. Με έγκριση CE

Τεχνικά χαρακτηριστικά:

- Εισόδος: 100–240 V, 50 Hz/60 Hz; 0,17 A max
- Ρεύματα εξόδου: 3 V/4,5 V/5 V: 1,2 A
 - 6 V: 1 A
 - 9 V: 0,65 A
 - 12 V: 0,5 A
- Τάσεις εξόδου: 3,0 – 4,5 – 5,0 – 6,0 – 9,0 – 12,0 V

Σημαντικές σημειώσεις:

- Πριν από την έναρξη της λειτουργίας του τροφοδοτικού ελέγξτε αν η τάση, η κατανάλωση ρεύματος και η πολικότητα της συσκευής που θα τροφοδοτηθεί συμφώνει με τα στοιχεία του »Eco 500«. Προσέξτε εδώ τις σχετικές οδηγίες του κατασκευαστή της συσκευής. Για τις συνέπειες από την εσφαλμένη επιλογή τάσης ή λάθος πολικότητα καθώς και από υπερφόρτωση δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη!
- Κατ' αρχήν ρυθμίστε την τάση και την πολικότητα και στη συνέχεια συνδέστε τη συσκευή που θέλετε. Για να επιλέξετε τη σωστή τάση πρέπει να μετατοπίσετε το διακόπτη επιλογής τάσης με τη βοήθεια ενός κοινού στυλό. Επείτα συνδέστε στην πρίζα (100–240V).
- Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- Επίσης για τον καθαρισμό της συσκευής αποσυνδέστε την από την πρίζα και σκουπίστε την μόνο με στεγνό, μαλακό πανί!
- Μην χρησιμοποιείτε πλέον και μην ανοίγετε ένα τροφοδοτικό όταν χαλάσει. Η επισκευή επιτρέπεται να γίνεται μόνο από ειδικευμένο τεχνίτη.
- Μόνο για χρήση σε κλειστούς, ξηρούς χώρους! Για να αποτραπεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας θα πρέπει να προστατεύετε το τροφοδοτικό από την υγρασία.
- Το τροφοδοτικό »Eco 500« όπως και οι άλλες ηλεκτρικές συσκευές, δεν επιτρέπεται να φτάσει σε παιδικά χέρια!

ⒽS Bruksanvisning

Universell omkopplingsbar nätdapter »Eco 500«

»Eco 500« - egenskaper

- max. 500 mA över alla spänningsområden!
- Denna nätdapter är försedd med en omkopplingsbar nätdel och är därför lättare och mera effektiv än andra, vanliga nätdaptrar. Inställd spänning förblir stabil även vid låg belastning.
- inkl 6 stickkontakter: 1 jackkontakt - 3,5 mm
- 5 DC-stickkontakter: 0,7 x 2,35 / 1,4 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
- Grön LED för funktionskontroll
- Omvändbar polaritet; CE-testad

Tekniska data:

- Ingång: 100–240 V; 50 Hz/60 Hz; 0,17 A max
- Utgångsström: 3 V/4,5 V/5 V: 1,2 A
 - 6 V: 1 A
 - 9 V: 0,65 A
 - 12 V: 0,5 A
- Utgångsspanning: 3,0 – 4,5 – 5,0 – 6,0 – 9,0 – 12,0 V

Viktiga anvisningar:

- Innan nätdaptern används bör det kontrolleras att spänningen, strömuttagningen och polariteten hos apparaten som skall försörjas överensstämmer med »Eco 500« Beakta alltid apparatillverkarens hänvisningar beträffande detta. Vi påtager oss inget ansvar för följderna av felaktigt spänningsval eller felaktig polaritet samt överbelastning!
- Ställ först in spänning och polaritet och anslut sedan den önskade apparaten. För att välja rätt spänning måste du flytta spänningsbrytaren till det önskade läget med hjälp av en vanlig kulspetspenna. Anslutning till vägguttag (100–240 V) görs inte förrän ovanstående har utförts.
- När apparaten inte används bör den skiljas från nätet.
- Även för rengöring skall apparaten skiljas från nätet och den skall endast torkas av med torr, mjuk trasa!
- Nätdaptrar som är defekta skall inte användas mer och de skall inte heller öppnas. Reparation endast genom auktoriserad fachman
- Endast avsedd för användning i slutna, torra utrymmen! För att undvika brandfara och fara för elektrisk stöt måste adaptern skyddas mot all form av fuktighet.
- Nätdaptern »Eco 500« skall, precis som andra nätpapparater, förvaras utom räckhåll för barn!

ⒻN Pistokelaturi

Yleiskytentäverkkolaite »Eco 500«

„Eco 500“ -laitteen ominaisuuudet

- maks. 500 mA kaikilla jännitealueilla!
- Tähän verkkolaitteeseen sisältyy kytkentäverkkolaite, joten se on kevyempi ja tehokkaampi kuin tähänastiset verkkolaitteet. Asetetut jännitteet pysyvät vakaina myös pienellä kuormituksella.
- sis. 6 pistoketta 1 stereopistoketta – 3,5 mm
- 5 tasavirtapistoketta 0,7 x 2,35 / 1,4 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
- vihreä toiminnon LED-merkkivalo
- Polariteetti vaihdettavissa; CE-hyväksytty

Tekniset tiedot:

- tuloliitäntä: 100-240 V; 50 Hz/60Hz; 0,17 A maks
- lähtövirrat: 3 V/4,5 V/5 V: 1,2 A
 - 6 V: 1 A
 - 9 V: 0,65 A
 - 12 V: 0,5 A
- Lähtöjännitteet: 3,0 – 4,5 – 5,0 – 6,0 – 9,0 – 12,0 V

Tärkeitä ohjeita:

- Tarkista ennen verkkolaitteen käyttöönottoa, että ottovirta ja käytettävän laitteen polariteetti vastaavat „Eco 500“ -laitteen arvoja. Noudatta siksi aina laitevalmistajan ohjeita.
- Ennen vasta virheellisestä jännitevalinnasta tai väärästä polariteetista tai ylikuormituksesta johtuvista vahingoista!
- Määritä ensin jännite ja polariteetti ja kytke sitten haluamasi laite. Saat varattua oikean jännitteen kääntämällä jännitevalitsimen haluamaasi asentoon yleisesti myynnissä olevan kuulakärkikynän avulla. Kytke vasta sitten verkkopistorasiaan (100–240 V).
- Irrota laitteen pistoke pistorasiasta, kun et käytä laitetta.
- Irrota pistoke pistorasiasta myös puhdistusta varten, ja käytä puhdistukseen vain kuivaa, pehmeää liinaa!
- Älä enää käytä tai avaa viallisia verkkolaitteita. Korjaus tulee antaa ainoastaan valtuutetun ammattilaisen tehtäväksi.
- Laitteen käyttö on sallittua vain suljetuissa, kuivissa tiloissa. Tulipalo- ja sähköiskuvaaran poissulkemiseksi verkkolaite on suojattava kosteudelta.
- „Eco 500“ -verkkolaite ja muut verkkokäyttöiset laitteet eivät kuulu lasten käsiin.

Zasilacz uniwersalny »Eco 500«

Univerzális kapcsolóüzemű tápegység

Univerzální spinány zdroj



00087091

PL Instrukcja obsługi

Uniwersalny zasilacz »Eco 500«

- Opis produktu »Eco 500«
- maks 500 mA na wszystkich zakresach napięcia!
 - Zasilacz posiada możliwość zmiany napięcia, a ustawione napięcie pozostaje przy niewielkim obciążeniu stałe.
 - W zestawie 6 wtyczek: 1x wtyk Jack - 3,5 mm
5 wtyków DC: 0,7 x 2,35 / 1,4 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
 - Zielona kontrolka LED
 - polaryzacja odwracalna; test CE

Dane techniczne:

- Wejście: 100-240 V; 50 Hz/60 Hz; 0,17 A max
- Prąd wyjściowy: 3 V/4,5 V/5 V: 1,2 A

6 V: 1 A
9 V: 0,65 A
12 V: 0,5 A

- Napięcie wyjściowe: 3,0 – 4,5 – 5,0 – 6,0 – 9,0 – 12,0 V

UWAGA!

- Przed podłączeniem zasilacza »Eco 500« do urządzenia należy dokładnie sprawdzić wartość napięcia, ustawienie polaryzacji. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia. Należy uwzględnić wszystkie wskazówki producenta danego urządzenia. Za szkody powstałe w wyniku złego podłączenia zasilacza, niewłaściwego ustawienia polaryzacji lub napięcia, dystrybutor nie odpowiada!
- Najpierw należy ustawić napięcie, a następnie polaryzację. Aby ustawić właściwe napięcie, należy przesunąć w odpowiednie położenie preselektor napięcia za pomocą długopisu. Dopiero potem można podłączyć zasilacz (100-240 V).
- W przypadku nieużywania zasilacza należy odłączyć go od sieci.
- Do czyszczenia należy używać jedynie suchej i miękkiej szmatki!
- Uszkodzonego urządzenia nigdy nie należy otwierać. Napraw dokonywać tylko w autoryzowanych serwisach!
- Używać tylko w suchych i zamkniętych pomieszczeniach! Aby uniknąć śpięcia lub pożaru zasilacz należy użytkować z dala od basenów wodnych.
- Urządzenie przechowywać i użytkować z dala od dzieci.

H Használati útmutató

Univerzális tápegység, feszültségválasztóval »Eco 500«

Az »Eco 500« legfontosabb jellemzői

- max. 500 mA minden feszültség szinten
- Ez a tápegység egy átkapcsoló fokozattal könnyen kiválaszthatóvá teszi a szükséges tápegyenfeszültséget. Minden beállított feszültségértéknél stabil tápellátást biztosít.
- Tartozék: 6 db dugasz; 1 db Jack-dugasz: 3,5 mm
5 db DC-dugasz: 0,7x2,35 mm/1,4x3,5 mm/1,7x4,0 mm/2,1x5,0 mm/2,5x5,5 mm
- Működéskijelző: zöld LED
- Megfordítható polaritás; CE-megfelelőség.

Műszaki adatok

- Bemeneti feszültség: 100–240 V; 50 Hz/60 Hz; 0,17 A (max.)
- Tápellátási teljesítmény: 3 V/4,5 V/5 V: 1,2 A

6 V: 1 A
9 V: 0,65 A
12 V: 0,5 A

- Kimeneti feszültség: 3,0 – 4,5 – 5,0 – 6,0 – 9,0 – 12,0 V

Fontos tudnivalók

- Az »Eco 500« tápegység többféle kimeneti feszültséget szolgáltat. Ennek figyelembe vételével üzembe helyezés előtt gondosan válassza ki a szükséges tápfeszültség-értéket és a csatlakoztatási polaritást. Előzetesen minden esetben győződjék meg arról, hogy az a készülék, amelynek e tápegységről a tápfeszültséget adja, milyen polaritású, ugyanis a polaritás téves beállítása a táplált készülék áramköri hibáját okozhatja. A polaritás téves megválasztásából eredő hibáért sem a gyártó, sem a kereskedő nem vállalhat felelősséget, az kizárólag az üzemeltetőt terheli.
- Üzembe helyezés előtt először mindig a kimeneti tápfeszültséget állítsa be és válassza meg a polaritást. Válassza ki a megfelelő feszültséget, és tolja el a feszültségválasztó kapcsolót egy szabványos golyóstollal, a kívánt pozícióba. Majd ezután csatlakoztassa a hálózati zsinór dugaszát a 100-240 V-os hálózati konnektorba.
- Ha a táplált készüléket nem üzemelteti, a hálózati csatlakozó dugaszt is húzza ki a konnektorból.
- Ha a tápegységet tisztítani akarja, előtte mindig húzza ki a hálózati zsinór dugaszát a konnektorból. A tisztítást csakis száraz törülközővel végezze.
- Ha a tápegység valamilyen okból meghibásodik, ne szedje szét és nyúljon bele. Javítást bizza szakemberrel!
- A tápegységet csak száraz helyiségben üzemeltesse. Nyirkos környezetben megnőhet az áramütés- és tűzveszély , amely minden hálózatra kpcsolót készüléknél károkat okozhat.
- Az »Eco 500« típ. tápegység hálózati üzemű készüléknél minősül, ezért gyermekek kezébe nem adható, üzemeltetési céllal.

CZ Návod k použití

Univerzální spinány síťový adaptér »Eco 500«

Vlastnosti »Eco 500«

- max. 500 mA na všech napětových rozsazích
- Tento síťový adaptér je opatřen spinaným zdrojem, proto je lehčí než běžné síťové adaptéry.
- Nastavené napětí zůstává i při zvýšeném zatížení stabilní.
- 6 konektorů; 1 jack vidlice 3,5 mm
5 DC konektorů: 0,7 x 2,35 / 1,4 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 2,1 x 5,0 /2,5 x 5,5 mm
- LED indikace
- Přepínatelná polarita, CE zkoušky

Technická data:

- vstup: 100–240 V; 50 Hz/60 Hz; 0,17 A max
- výstupní parametry: 3 V/4,5 V/5 V: 1,2 A

6 V: 1 A
9 V: 0,65 A
12 V: 0,5 A

- výstupní napětí: 3,0 – 4,5 – 5,0 – 6,0 – 9,0 – 12,0 V

Důležité pokyny:

- Před použitím síťového adaptéru zkontrolujte, zda napětí, proud a polarita napájeného přístroje, jsou shodné s nastavenými hodnotami. Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny výrobce. Za následky způsobené špatnou volbou napětí, polarity, stejně jako přebíti, neneseme zodpovědnost.
- Nejprve nastavte napětí a polaritu, připojte požadovaný přístroj a potom adaptér zapojte do zásuvky (100–240V). Volba napětí se provádí přesunutím přepínače napětí do požadované polohy, například pomocí propisky.
- Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte jej od sítě.
- Při čištění zdroj rovněž odpojte ze sítě a čištění provádějte suchou měkkou utěrkou!
- Poškozený síťový adaptér nepoužívejte a neotvírejte. Opravu svěřte specializovanému servisu.
- Používejte jen v uzavřených a suchých místnostech! Síťový adaptér musí být chráněn před vlhkostí- hrozí nebezpečí exploze a požáru.
- Pro vyloučení nebezpečí požáru nebo úderu blesku, musí být síťový adaptér chráněn před vlhkostí.
- Síťový aaptér »Eco 500«, stejně jako ostatní elektrická zařízení, nepatří do rukou dětem!

SK Návod na použitie

Univerzálny spinány sieťový adaptér „Eco 500“

Vlastnosti „Eco 500“

- max. 500 mA na všetkých napätových rozsahoch
- Tento sieťový adaptér má spinaný zdroj, preto je ľahší než bežné sieťové adaptéry.
- Nastavené napätie zostáva i pri zvýšenom zaťažení stabilné.
- 6 konektorov; 1 jack vidlice 3,5 mm
5 DC konektorov: 0,7 x 2,35 / 1,4 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 2,1 x 5,0 /2,5 x 5,5 mm
- LED indikácia
- Prepínacia polarita, CE skúšky

Technické údaje:

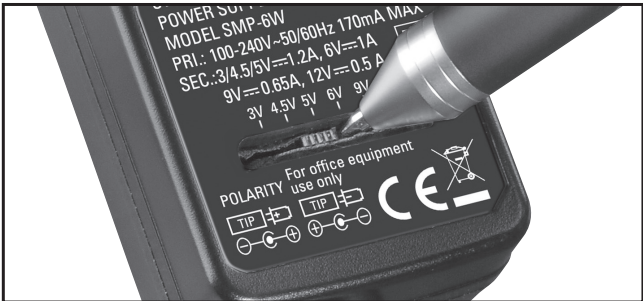
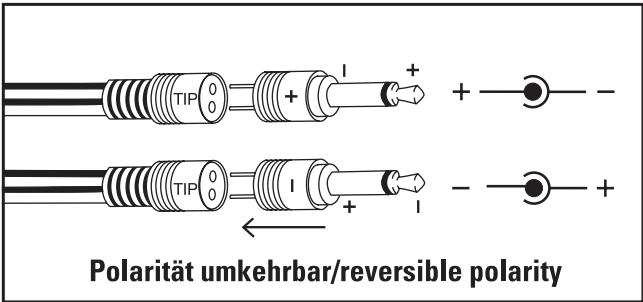
- vstup: 100–240 V; 50 Hz/60 Hz; 0,17 A max.
- výstupné parametre: 3 V/4,5 V/5 V: 1,2 A

6 V: 1 A
9 V: 0,65 A
12 V: 0,5 A

- výstupné napätie: 3,0 – 4,5 – 5,0 – 6,0 – 9,0 – 12,0 V

Dôležité upozornenia:

- Pred použitím sieťového adaptéru skontrolujte, či napätie, prúd a polarita napájaného zariadenia, sú zhodné s nastavenými hodnotami. Dodržujte prosím bezpečnostné pokyny výrobcu. Za následky spôsobené zlou voľbou napätia, polarity, rovnako ako prebitie, nenesieme zodpovednosť.
- Najskôr nastavte napätie a polaritu, pripojte požadovaný prístroj a potom adaptér zapojte do zásuvky (100–240V). Správne napätie nastavte přesunutím prepínača napätia do požadovanej polohy, například pomocí pera.
- Ak zariadenia nepoužívate, odpojte ho z elektrickej siete.
- Pri čistení zdroj tak isto odpojte zo siete a čistite suchou, mäkkou handričkou!
- Poškodený sieťový adaptér nepoužívajte a neotvírájte. Opravu zverte specializovanému servisu.
- Použíajte len v uzavretých a suchých miestnostiach! Sieťový adaptér musí byť chránený pred vlhkom – hrozí nebezpečenstvo explózie a požiaru.
- Pri vylúčení nebezpečenstva požiaru alebo úderu blesku, musí byť sieťový adaptér chránený pred vlhkom. sieťový adaptér „Eco 500“ rovnako ako ostatné elektrické zariadenia, nepatrí do detských rúk!



P Manual de instruções

Transformador universal »Eco 500«

Características do »Eco 500«

- máx. 500 mA em todas as áreas de tensão!
- Este transformador está equipado com uma eficiente fonte de alimentação e, por isso, é mais leve e eficiente que os aparelhos de rede tradicionais. A tensão definida permanece estável, mesmo quando a carga é baixa.
- Incl. 6 fichas: 1 ficha jaque - 3,5 mm
5 fichas DC: 0,7 x 2,35 / 1,4 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 2,1 x 5,0 /2,5 x 5,5 mm
- LED verde para verificação do funcionamento
- Polaridade comutável; Aprovado pela CE

Dados técnicos:

- Entrada: 100–240 V; 50 Hz/60 Hz; 0,17 A max
- Tensão de saída: 3 V/4,5 V/5 V: 1,2 A

6 V: 1 A
9 V: 0,65 A
12 V: 0,5 A

- Tensões de saída: 3,0 – 4,5 – 5,0 – 6,0 – 9,0 – 12,0 V

Indicação importante:

- Antes da colocação do transformador em funcionamento, verifique se a tensão, o consumo de corrente e a polaridade do aparelho a ser alimentado coincidem com os dados do »Eco 500«. Tenha sempre em atenção as indicações do fabricante do aparelho. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma selecção de tensão inadequada ou por polaridade incorrecta, bem como devido a sobrecarga!
- Ajuste primeiro a tensão e a polaridade e, em seguida, ligue o aparelho pretendido. Para seleccionar a tensão correcta, mova o interruptor de selecção da tensão para a posição desejada usando uma esferográfica comum. Ligue agora a ficha à tomada (100–240V).
- Se não estiver a utilizar o aparelho, desligue-o da rede.
- Para a limpeza, desligue o aparelho da corrente e limpe-o apenas com um pano seco e macio!
- Não utilize nem abra transformadores avariados. As reparações devem ser efectuadas apenas por técnicos autorizados
- Para uma utilização apenas em compartimentos fechados e secos! Para evitar perigo de incêndio e de choque eléctrico, o transformador deve estar protegido contra qualquer humidade.
- O transformador »Eco 500«, tal como outros aparelhos eléctricos, não pode ser utilizado por crianças!

RUС Руководство по эксплуатации

Универсальный импульсный блок питания «Eco 500»

Характеристики блока питания «Eco 500»

- до 500 мА вне зависимости от диапазона напряжения
- Блок питания снабжен импульсным источником питания, поэтому обладает меньшим весом и большей эффективностью, по сравнению с обычными приборами. Установленное напряжение остается стабильным даже при небольшой нагрузке.
- в комплект входят 6 штекеров: 1 джек-штекера 3,5 мм
5 штекеров пост. тока: 0,7 x 2,35 / 1,4 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 2,1 x 5,0 /2,5 x 5,5 мм
- зеленый светодиод в качестве индикации работы
- переключаемая полярность; стандарт «CE»

Технические характеристики

- Вход: 100–240 В; 50 Гц/60 Гц; 0,17 А макс.
- Выходной ток: 3 В/4,5 В/5 В: 1,2 А

6 В: 1 А
9 В: 0,65 А
12 В: 0,5 А

- Выходное напряжение: 3,0 - 4,5 - 5,0 - 6,0 - 9,0 - 12,0 В

Примечания:

- Перед началом эксплуатации убедитесь, что напряжение, ток потребления и полярность питаемого прибора соответствует характеристикам блока питания «Eco 500». Соблюдайте инструкции производителя. Мы не несем ответственность за ущерб, вызванный неправильной установкой напряжения, полярности или превышением допустимой нагрузки.
- Перед тем как подключать нагрузку, установите напряжение и полярность. Чтобы настроить параметр напряжения, с помощью шариковой ручки переключите селектор в нужное положение. Затем подключите прибор к розетке электросети (100-240 В).
- По окончании эксплуатации, отключите прибор от электросети.
- Для чистки прибора используйте сухую, мягкую ткань. Перед началом чистки обязательно отключите прибор от электросети.
- Неисправное изделие не эксплуатировать и не открывать. Ремонтировать разрешается только квалифицированному персоналу.
- Эксплуатировать только в сухих, закрытых помещениях. Во избежание пожара и удара электрическим током берегите прибор от влаги и жидкости.
- Зарядное устройство «Eco 500», как и другие электроприборы, запрещается давать детям!

TR Kullanma kılavuzu

Üniversal AC adaptörü »Eco 500«

»Eco 500« adaptörün özellikleri

- Tüm gerilim aralıklarında maks.500 mA!
- Bu şebeke adaptöründe bir AC adaptörü mevcut olduğundan, normal cihazlara göre daha hafif ve etkindir. Ayarlanmış olan gerilimler düşük yüklerde de dengelidir.
- 6 fiş dahil: 1 adet 3,5 mm jack fiş
5 DC fiş: 0,7 x 2,35 / 1,4 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
- İşlev kontrolü için yeşil LED
- Kutuplar ters takılabilir; CE kalite belgesi

Teknik Veriler:

- Giriş: 100–240 V; 50 Hz/60 Hz; 0,17 A max
- Çıkış akımları: Güçlü: 3 V/4,5 V/5 V: 1,2 A

6 V: 1 A
9 V: 0,65 A
12 V: 0,5 A

- Çıkış gerilimleri: 3,0 – 4,5 – 5,0 – 6,0 – 9,0 – 12,0 V

Önemli Uyarılar:

- Şebeke adaptörünü çalıştırmadan önce beslenecek cihazın geriliminin, akım tüketiminin ve kutuplarının »Eco 500« ile aynı olmasını kontrol edin. Burada daima cihaz üreticisinin uyarılarını göz önünde bulundurun. Yanlış gerilim veya kutup seçimi veya aşırı yüklenme sonucu oluşabilecek hasarlardan sorumluluk kabul edilmez!
- İstenen cihazı bağlamadan önce, kutup ve gerilim ayarı yapılmalıdır. Doğru gerilimi seçmek için normal bir tüketmez kalem ucu ile gerilim seçme anahtarını istenen pozisyona kaydırın. Daha sonra da cihazı şebeke prizine (100–240 V) bağlayın.
- Cihazı kullanmadığınız zaman şebekeden ayırın.
- Cihaz temizlenirken de şebekeden ayrılmalı ve sadece kuru, yumuşak bir bezle silinmelidir!
- Hasarlı şebeke adaptörlerini kullanmayın ve açmayın. Onarımlar sadece yetkili ustalar tarafından yapılmalıdır.
- Sadece kapalı, kuru mekanlarda kullanın için uygundur! Yangın ve elektrik şoku tehlikesini önlemek için, şebeke adaptörü neme karşı korunmalıdır.
- Şebeke adaptörü »Eco 500« diğer şebekede kullanılan cihazlar gibi, çocuklar tarafından oynamak için kullanılmamalıdır!

RO Manual de utilizare

Alimentator universal în comutație »Eco 500«

Caracteristici »Eco 500«

- Max. 500 mA în toate domeniile de tensiuni!
- Acest alimentator este dotat cu un element de rețea cu comutator și de aceea este mai ușor și mai eficient decât alimentatoarele obișnuite. Tensiunile setate rămân stabile și la sarcină redusă.
- Inclusiv 6 mufe: 1 mufă Jack 3,5 mm.
5 mufe DC: 0,7 x 2,35 / 1,4 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 2,1 x 5,0 /2,5 x 5,5 mm.
- LED verde pentru verificarea funcționării.
- Polaritate reversibilă. Verificat CE.

Date tehnice:

- Intrare: 100–240 V; 50 Hz/60Hz; max. 0,17 A.
- Curent de ieșire: 3 V/4,5 V/5 V: 1,2 A

6 V: 1 A
9 V: 0,65 A
12 V: 0,5 A

- Tensiuni de ieșire: 3,0 – 4,5 – 5,0 – 6,0 – 9,0 – 12,0 V.

Indicații importante:

- Înainte de punerea în funcțiune a alimentatorului vă rugăm să verificați dacă tensiunea, consumul de curent și polaritatea aparatului de alimentat corespund cu cele ale »Eco 500«. Pentru aceasta respectați întotdeauna indicațiile producătorului aparatului. Nu ne asumăm răspunderea pentru urmările ce decurg din alegerea tensiunii sau polarității greșite și suprasolicitare!
- Întâi setați tensiunea și polaritatea și apoi racordați aparatul dorit. Pentru alegerea tensiunii corecte deplasați comutatorul selectiv cu ajutorul unui pix pe poziția dorită. Abia apoi introduceți în priză (100–240 V).
- Dacă nu utilizați aparatul, deconectați-l.
- Pentru curățarea aparatului deconectați-l de la rețea și curățați-l numai cu o lavetă uscată, moale!
- Nu utilizați și nu deschiđați alimentatoarele defecte. Reparațiile se execută numai de personal autorizat.
- Numai pentru utilizare în încăperi închise, uscate! Pentru excluderea riscului de incendiu și a pericolului de electrocutare, alimentatorul trebuie protejat de orice umezeală.
- Alimentatorul, ca orice alt aparat alimentat de la rețea, nu trebuie să ajungă în mâinile copiilor!